

## Del Excel al ICA-Atom 29

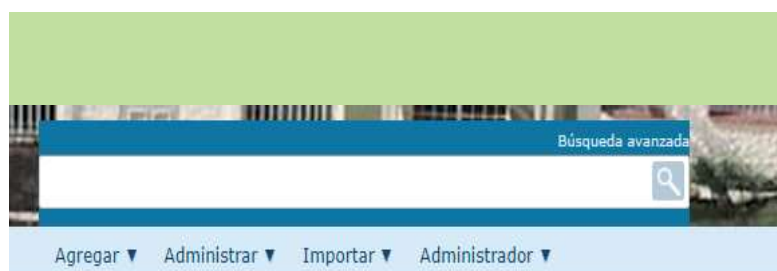
SUSANA  
SUÁREZ  
ROCÍO  
AGUILERA

En este apartado abordaremos la implementación del software Ica-Atom<sup>2</sup> en la estructura del relevamiento realizado en el archivo escolar. Es así como durante el proceso de la migración de datos desde la planilla Excel a la base en Ica-Atom, se inició un proceso de aprendizaje acerca de las especificidades en torno a la gestión pedagógica y administrativa de la escuela. Sólo estudiando y reflexionando sobre los legajos, expedientes, recibos y demás documentos hallados fue posible clasificar el material.

A este punto cabe destacar que nuestra formación es en el campo disciplinar de la Bibliotecología y la Documentación, por consiguiente se buscó asesoramiento y capacitación de profesionales en el área de la Archivística, y en

consecuencia de utilizar el software, fuimos relacionándonos también con los instrumentos de normalización, particularmente con las normas de descripción archivística ISAD G.<sup>3</sup> El sitio da muestra del quehacer arduo y aplicado realizado en la institución previo a la construcción de la estructura metodológica en el software, es decir, el trabajo colectivo e interdisciplinario nos permitió abordar la recuperación de la documentación desde el aprendizaje mismo, donde el principal objetivo del trabajo en el Archivo era generar una fuente de datos que estuviera disponible a la comunidad.

Cuando navegamos en cada uno de los niveles de descripción (fondo, serie o subserie), podemos observar en el área de identidad la conformación de la descripción, así como también la fecha más antigua, el volumen y el soporte de la documentación de dicho nivel.



## Editar Institución archivística - ISDIAH

### Archivo Histórico Escolar Escuela Cooperativa Amuyen.

▼ Área de identidad

**Identificador \***  
AR-AHEA

**Forma autorizada del nombre \***  
Archivo Histórico Escolar Escuela Cooperativa Amuyen.

**Forma(s) paralela(s) de nombre**  
[Empty text box]

**Otra(s) forma(s) de nombre**  
○ Escolar Escuela Cooperativa Amuyen

**Tipo**  
[Empty dropdown menu]

### ▼ Área de contacto

**2** El software ICA-Atom o Access to Memory fue desarrollado por el Consejo Internacional de Archivos (CIA), es una aplicación web de Código abierto, basada en estándares de descripción archivística.

**3** iSAD(G) son las siglas en inglés de General International Standard Archival Description (Norma Internacional General de Descripción Archivística), Esta norma constituye una guía general para la elaboración de descripciones archivísticas que pueden aplicarse con independencia del tipo documental o del soporte físico de los documentos de archivo.

## Editar Institución archivística - ISDIAH

### Archivo Histórico Escolar Escuela Cooperativa Amuyén.

—▷ Área de identidad

—▷ Área de contacto

▷ Área de descripción

#### Historia

La Cooperativa de Provisión de Servicios Educativos Tierra Nueva cumplió en 2016 treinta años de tareas ininterrumpidas. A mediados de la década del ochenta, en un contexto de renovación y esperanza, un grupo de padres y docentes pusieron en marcha un proyecto sustentado en la gestión cooperativa

#### Contexto geográfico y cultural

El archivo histórico se encuentra dentro de la Escuela Cooperativa Amuyén

#### Mandatos/Fuentes de autoridad

#### Estructura administrativa

La Cooperativa es una organización democráticamente gestionada por sus socios y la ASAMBLEA es el órgano supremo de expresión de la voluntad social, Consejo de Administración.

Es el órgano ejecutivo encargado de la conducción de la Cooperativa y está

## Editar Institución archivística - ISDIAH

### Archivo Histórico Escolar Escuela Cooperativa Amuyén.

—▷ Área de identidad

—▷ Área de contacto

▷ Área de descripción

#### Historia

La Cooperativa de Provisión de Servicios Educativos Tierra Nueva cumplió en 2016 treinta años de tareas ininterrumpidas. A mediados de la década del ochenta, en un contexto de renovación y esperanza, un grupo de padres y docentes pusieron en marcha un proyecto sustentado en la gestión cooperativa

#### Contexto geográfico y cultural

El archivo histórico se encuentra dentro de la Escuela Cooperativa Amuyén

#### Mandatos/Fuentes de autoridad

#### Estructura administrativa

La Cooperativa es una organización democráticamente gestionada por sus socios y la ASAMBLEA es el órgano supremo de expresión de la voluntad social, Consejo de Administración.

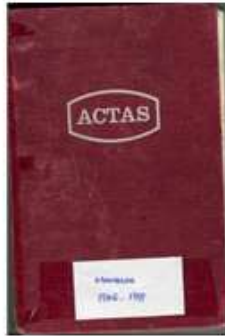
Es el órgano ejecutivo encargado de la conducción de la Cooperativa y está

Las imágenes muestran las áreas que describen la institución archivística y el ingreso de los datos normalizados utilizando las ISDIAH<sup>4</sup> respectivamente.

4 Norma internacional para describir instituciones que custodian fondos de archivo.

## Ver descripción archivística

### Serie 1.1 - Administración Escolar / Representante legal



#### Área de identidad

Código de referencia	AR-AHEA-1.1
Título	Administración Escolar / Representante legal
Fecha(s)	1987 (Creación)
Nivel de descripción	Serie
Volumen y soporte	11 discos compactos, 542 legajos, 245 fotos, periódicos, revistas. 7720 documentos (el número de documentos es mayor). Se incluyen papeles, papeles mecanografiados, folios, actas, cuadernos, material didáctico

#### Área de contexto

Nombre del productor	Escuela Cooperativa Amuyén
----------------------	----------------------------

#### Metadatos del objeto digital

Nombre del archivo	Escaneo078_1.png
--------------------	------------------

#### Productor(es)

- Escuela Cooperativa Amuyén

#### Objeto digital



#### Fondo

Fondo AR-AHEA - Escuela C...

Serie 1.1 - Administración E...

- Subserie 1.1.1 - Libro de ...
- Subserie 1.1.2 - Libro de ...
- Subserie 1.1.3 - Libro de ...
- Subserie 1.1.4 - Memorias
- Subserie 1.1.5 - Planos
- Subserie 1.1.6 - Comunic...

#### Importar

- XML

En la imagen se observa la estructura arbórea de la serie Consejo de Asamblea - Representante legal y sus subseries

Simultáneamente con la instalación del software se inició un camino de exploración e investigación del sistema, esto propició que desde su núcleo se pudieran realizar modificaciones relacionadas con su configuración y visibilidad. Su ductilidad a las necesidades de la institución se vieron reflejadas en los diversos cambios que se implementaron desde la retórica frase “prueba y error”, y desde allí, volver a intentarlo. Pero afortunadamente el software advierte a través de alertas cuando se produjeron desaciertos en la tarea de carga de datos, esto permitió volver sobre el error y corregirlo. La siguiente imagen muestra las inconsistencias que pueden ocurrir en los niveles de descripción archivística, en este caso, la serie Consejo de Administración – Representante legal creada en 1987 no puede incluir una subserie que comience en 1986.

## Ver descripción archivística

## Subserie 1.1.1 - Libro de Actas

- Fecha(s) - no es consistente con los niveles superiores%4%.
- Extensión y medio - Este es un elemento obligatorio.

## Área de identidad

Código de referencia	AR-AHEA-1.1-1.1.1
Título	Libro de Actas
Fecha(s)	1986 (Creación)
Nivel de descripción	Subserie

## Área de contexto

Nombre del productor	Escuela Cooperativa Amuyén
----------------------	----------------------------

Editar

Borrar

Agregar nuevo

Duplicar

Mover

## Productor(es)

- Escuela Cooperativa Amuyén

## Fondo

- Fondo AR-AHEA - Escuela C...

- Serie 1.1 - Administración F...

- Subserie 1.1.1 - Libro de ...

- Subserie 1.1.2 - Libro de ...

- Subserie 1.1.3 - Libro de ...

- Subserie 1.1.4 - Memorias

- Subserie 1.1.5 - Planos

Ejemplo de inconsistencia en la carga, claro caso de prueba y error.

## Ver descripción archivística

## Serie 1.4 - Primaria

## Área de identidad

Código de referencia	AR-AHEA-1.4
Título	Primaria
Fecha(s)	1987 (Creación)
Nivel de descripción	Serie
Volumen y soporte	11 cajas que contienen 7000 documentos 9 cuadernos y 90 legajos. Se incluyen folios, partes de diarios, fotos, boletines, actas y revistas.

## Área de contexto

Nombre del productor	Escuela Cooperativa Amuyén
----------------------	----------------------------

## Productor(es)

- Escuela Cooperativa Amuyén

## Fondo

- Fondo AR-AHEA - Escuela C...

- Serie 1.4 - Primaria

- Subserie 1.4.1 - Registros

- Unidad documental compue...

- Unidad documental compue...

- Unidad documental compue...

- Unidad documental compue...

- Unidad documental compue...

## Importar

- XML
- CSV

## Exportar

- Dublin Core 1.1 XML
- EAD 2002 XML

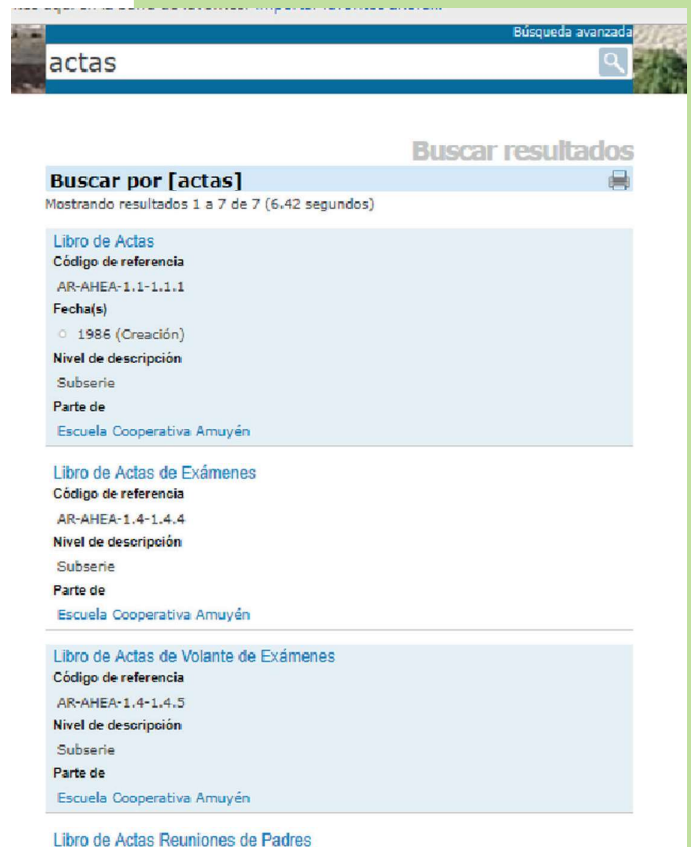
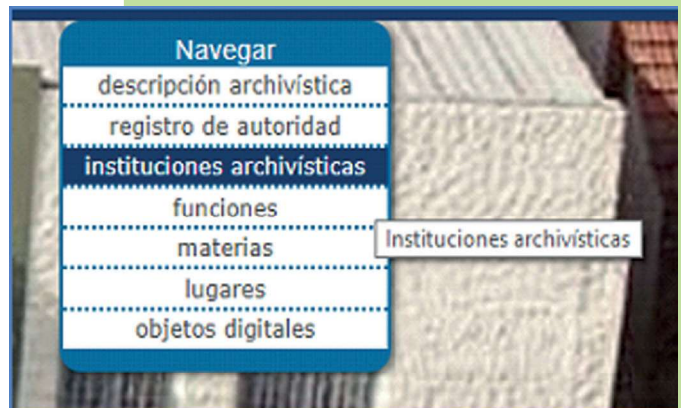
La imagen muestra la serie corregida y el contenido de la unidad documental compuesta: calificaciones.

## Búsqueda y recuperación de documentos

Desde la página de inicio se visualiza el siguiente cuadro de navegación que nos permite ir al fondo documental y navegar por cualquiera de las diferentes opciones de búsqueda, tales como la descripción archivística, registro de autoridad, instituciones archivísticas, funciones, materias, lugares y objetos digitales incluidos, ya sea a modo representativo de la serie o el documento completo.

De este modo la base permite recuperar los documentos con una búsqueda simple o, en el caso de requerir especificidad, permite utilizar la búsqueda avanzada. De cualquiera de los dos modos posibilita acceder a la descripción y ubicación del documento en el espacio físico del archivo.

**En la siguiente imagen se observa el ejemplo en búsqueda simple del término Actas donde el sistema arroja 7 resultados -con su localización.**



36

Ahora bien, la misma búsqueda se realizó en el formulario de búsqueda avanzada pero se filtró o limitó a subseries en el campo nivel de descripción. El resultado fue notablemente acotado, presentó sólo 4 ubicaciones del término Actas en el fondo archivístico.

A partir de la implementación del ICA Atom, la expectativa para el año en curso es que el archivo traspase los muros de la escuela y se encuentre abierto para consulta del ciudadano o la comunidad que así lo requiera, suministrando el valor patrimonial que cada documento resguarda, además de la memoria viva de la escuela. Siguiendo esta línea trabajaremos en pos de visibilizar los datos y documentos archivísticos que reflejan la vida de las instituciones, aportando el valor agregado que nos proporciona la tecnología, vale decir, migrar o volcar los datos recabados desde la planilla Excel a la base Ica-Atom. El paso siguiente es aplicar la misma metodología tecnológica desarrollada en el archivo escolar de la escuela Amuyén, en el archivo de la escuela

The image shows a screenshot of an 'Búsqueda avanzada' (Advanced Search) interface. At the top, there are two search input fields, both containing the word 'actas'. The first field is set to search in 'Cualquier campo' (Any field) using 'palabra clave' (keyword) search. The second field is also set to search in 'Cualquier campo' using 'palabra clave' search. Below the search fields, there is a section titled 'Filtrar/Limitar' (Filter/Limit) with several dropdown menus: 'Institución archivística', 'Tipo general de material', 'Tipo de soporte', 'Objeto digital disponible', 'Nivel de descripción' (set to 'Subserie'), and 'Régimen de derechos de autor'. Below the filters, there is a 'Búsqueda' (Search) button. Underneath the button, it says 'Mostrando resultados 1 a 4 de 4 (0,42 segundos)'. The search results are displayed in a table with the following columns: 'Libro de Actas', 'Código de referencia', 'Fecha(s)', 'Nivel de descripción', and 'Parte de'. The first result is 'AR-AHEA-1.1-1.1.1' with a creation date of '1986 (Creación)', 'Subserie' level of description, and 'Escuela Cooperativa Amuyén' as the part of.

En la imagen se observa el ejemplo en búsqueda simple del término Actas donde el sistema arroja 7 resultados con su localización.



mutualista Yumbel de Mar del Plata, cuya documentación ya hemos relevado, analizado y detallado con el grupo de trabajo. Asimismo, por el compromiso asumido de establecer y fomentar el resguardo y preservación documental, se continuará en el perfeccionamiento y capacitación dentro del campo disciplinar archivístico.

De este modo el viaje sigue para nosotras, el mundo de la archivística nos abre un gran desafío para seguir descubriendo y aprendiendo. Posiblemente quede un largo camino para profundizar en esta temática, pero en este devenir de conocimientos y aprendizajes significativos, se suma el propósito del grupo que escala lentamente el nivel de ambición. Nuevas propuestas para realizar la puesta en valor de la documentación archivística y de este modo replicar la experiencia del trabajo realizado en los archivos escolares. Y levantando la vara un poco más, con un proyecto más ambicioso, conformar una red bonaerense de Grupos de Trabajo en Archivos Escolares que reúna el corpus

bibliográfico, los trabajos realizados en las diversas escuelas de la provincia y las experiencias compartidas. De este modo, y también a través del diálogo y el debate, se gestaría el andamiaje profesional donde aunar los valiosos esfuerzos aislados de cada grupo que trabajó en la recuperación y puesta en valor de los archivos escolares.